

Pasal 12

Meja Konsultasi



Maskot Saitama Cobaton

1 Konsultasi -umum

2 Konsultasi -profesional

1 Konsultasi -umum

Tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Pusat Konsultasi Umum untuk Orang Asing Saitama (Saitama Prefecture Urawa Joint Government Building 3F (Properti Publik) Saitama International Association)	048-833-3296 https://sia1.jp/foreign/advice/	Jepang, Inggris, Cina, Spanyol, Portugis, Korea, Tagalog, Thailand, Vietnam, Indonesia, Nepal, Rusia, Ukraina (pemesanan diperlukan)	Senin - Jumat *Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru Konsultasi tatap muka tentang sistem imigrasi, masalah ketenagakerjaan, masalah hukum, dan masalah kesejahteraan memerlukan reservasi.	9:00–16:00
* Jika Anda mengalami kesulitan memahami bahasa Jepang di konter lembaga publik (balai kota, dll.), Silakan minta staf di konter untuk menghubungi Anda. Pusat konsultasi menyediakan interpretasi perantara melalui telepon.				
Kesetaraan Gender Saitama Pusat Promosi (Bersamamu Saitama) *Konsultasi tentang berbagai masalah seperti hubungan dengan orang lain,	048-600-3800 https://www.pref.saitama.lg.jp/withyou/consel/guide.html	Jepang	Senin - Rabu, Jumat, Sabtu Minggu, libur nasional. hari libur (Tidak termasuk hari Kamis, liburan	9:30–20:30 9:30–17:00

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

keluarga, pasangan, kesulitan dalam kehidupan, dll.			akhir tahun dan Tahun Baru)	
Balai Kota Ageo "Halo Pojok" Senin: Lampiran 3, lantai 1	048-775-5111 (ext. 810) https://www.city.ageo.lg.jp/page/4-hc.html (Email Vietnam Layanan konsultasi) https://www.city.ageo.lg.jp/ques/questionnaire.php?openid=295&check	(Secara langsung) Bahasa Spanyol	Setiap hari Senin (tidak termasuk libur nasional, liburan akhir tahun dan tahun baru)	9:00–12:00 13:00–16:00
		(Tatap muka) Indonesia		9:00–12:00
		(tatap muka) Cina, (tatap muka) Portugis		13:00–16:00
		(Email) Orang Vietnam	—	—
		(Interpretasi akan diberikan melalui telepon untuk pengunjung) Inggris, Cina, Spanyol, Portugis, Korea, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thailand, Mongolia, Hindi, Myanmar	Senin - Jumat Hari Sabtu minggu ke2, ke 4	8:30–17:00
Gedung Balai Kota Iruma Gedung A 2F Divisi Pengembangan Wilayah Meja Konsultasi untuk Orang Asing	04-2964-1111 (ext. 2147) https://www.city.irusa.saitama.jp/kurashi/gaikoku/kakushusodan/sodan_gaikoku/6050.html	Inggris	Setiap hari Selasa Reservasi diperlukan pada hari Jumat ke-2 dan ke-4 setiap bulan	9:00–12:00
		Spanyol	Rabu	
		Cina	Kamis ke-1	
Kota Kawaguchi Divisi Promosi Kolaborasi Bagian Hidup Berdampingan Multikultural (Gedung utama Cupo La lantai M4) *Konsultasi hidup sederhana	048-227-7607 https://www.city.kawaguchi.lg.jp/soshiki/01060/020/4/3584.html	Jepang, Inggris, Cina, Korea, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thailand, Portugis, Spanyol, Hindi, Prancis, Rusia, Burma, Khmer, Jerman, Melayu, Italia, Mongolia, Sinhala (waktu korespondensi bervariasi tergantung bahasa)	Selasa - Sabtu *Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru *Koordinator Hubungan Internasional dan Konselor Luar Negeri akan tersedia pada hari-hari berikut: Selasa - Sabtu	9:00–12:00 13:00–17:15

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

			:Bahasa Inggris/Mandarin Setiap Selasa: Tagalog Setiap Rabu: Bahasa Korea Sabtu ke-2 dan ke-4: Bahasa Vietnam	
Gedung Utama Balai Kota Kawaguchi (Di depan loket bagian warga)	048-258-1110	Jepang, Inggris, Cina, Turki *Layanan konsultasi dalam bahasa Turki dapat berubah	Kamis	10:00–12:00 13:00–16:00
Balai Kota Kawaguchi Konsultasi berbagai prosedur untuk orang asing *Konsultasi dengan ahli menulis administrasi	048-259-9037 048-259-9038 (Kantor Konsultasi Warga)	Jepang *Diperlukan reservasi terlebih dahulu	Rabu ke-3 setiap bulan	13:30–16:00
Balai Kota Kawagoe Pusat Pertukaran Internasional (Classe Kawagoe 5F)	049-228-7723 https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunka/1003482/1003508/1003509.html	Jepang, Vietnam	Sabtu ke-1 dan ke-3 setiap bulan	13:00–18:00 15:00–17:00
		Jepang, Cina	Senin ke-2 dan ke-4	
		Status Tempat Tinggal (Jepang)	Sabtu ke-4 setiap bulan	
		Konsultasi Hukum (Jepang) *Reservasi diterima	Jumat ke-4	
Balai Kota Gyoda Divisi Promosi Kegiatan Daerah	048-556-1111 (ext. 251)	Bahasa Jepang, Inggris, Spanyol, Portugis Bisa digunakan multibahasa dengan menggunakan mesin penerjemah	Hari Senin - Jumat *Tidak termasuk libur nasional, liburan akhir tahun dan tahun baru	8:30–17:15
Balai Kota Kuki Lt. 3 di Gedung Utama Divisi Kehidupan Warga Kota	0480-22-1111 https://www.city.kuki.lg.jp/shisei/kyodo/okusaikoryu/gaikokujinsoudan.html	Bahasa Jepang, Inggris *Digunakan mesin penerjemah, dilakukan terjemahan dengan video call (Bahasa Jepang,	Hari Senin -Jumat *Tidak termasuk libur nasional, liburan akhir tahun dan tahun baru	9:00–12:00 13:00–17:00

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

		Inggris, Tiongkok, Korea Selatan, Portugis, Spanyol, Hindi, Thailand, Nepal, Filipina, Vietnam, Prancis, Rusia, Indonesia, Khmer, Mongolia, Ukraina, Myanmar, Melayu)		
Balai Kota Koshigaya Lt.3 di Gedung Utama Divisi Bantuan Kegiatan Warga Kota	048-963-9114 https://www.city.koshigaya.saitama.jp/ku-rashi-shisei/kurashi/kokusaika/forforeign/gaikokujinsodanma-doguchi-shikatsu.html#auto_anc0	Bahasa Jepang, Inggris, Tiongkok, Vietnam, Filipina Bisa digunakan multibahasa dengan menggunakan mesin penerjemah	Hari Senin - Jumat	9:00–16:30
Pusat Bantuan Kegiatan Warga Kota Koshigaya (Lt.5 di Koshigaya Twin City B)	048-969-2750 https://koshigaya-activity-support.info	Bahasa Inggris, Tiongkok *Terjemahan melalui telepon atau video call bisa digunakan dalam 17 bahasa	Hari Selasa - Sabtu	9:00–17:00
Kantor Distrik Omiya Kota Saitama Urutan ke-2	048-646-3097 (Kantor Konsultasi Warga) *Tutup pada hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru.	Inggris, Filipina	Senin	9:00–12:00
		Korea	Selasa	
		Vietnam	Rabu	
		Cina	Kamis	
Asosiasi Internasional Pariwisata Saitama Pusat Pertukaran Internasional (Stasiun Urawa Pintu Keluar Timur Comunale 9F)	048-887-1506 https://stib.jp/international/consult/ *Tutup pada hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru.	Jepang	Senin - Kamis	10:00–17:00 (Penerimaan adalah 16:30 sampai)
		Cina	Selasa	9:00–12:00 13:00–15:00 (Resepsi pukul 14.00 sampai)

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Kami juga menyediakan layanan yang memanfaatkan interpretasi videophone, dll.		Inggris	Rabu	9:00–12:30 13:00–14:30 (Resepsi pukul 14.00 sampai)
		Korea	Kamis	9:00–12:00 13:00–15:00 (Resepsi pukul 14:00 sampai)
Balai Kota Sayama 2F Divisi Kebudayaan Lokal Asosiasi Internasional Sayama Layanan konsultasi dan dukungan untuk warga asing	04-2952-4584 https://www.sifa.saitama.jp/	Dukungan multibahasa dalam bahasa Inggris dan 'Poketok'. Konten pendukung (konsultasi gaya hidup, konsultasi hukum, dll.) Interpretasi dengan mengunjungi (menemani) departemen yang bertanggung jawab	Senin, Rabu, Jumat	9:00–16:00
Balai Kota Shiki Divisi Promosi Kegiatan Warga Dukungan aplikasi/konsultasi orang asing	048-473-1468 Diperlukan janji temu kecuali pada hari konsultan https://www.city.shiki.lg.jp/soshiki/12/2332.html	Inggris	Kamis ke-1, Selasa ke-3 setiap bulan	10:00–12:00
		Cina	Kamis ke-1 setiap bulan Senin ke-3 setiap bulan	14:00–16:00 10:00–12:00
		Vietnam, Spanyol, Portugis, Nepal, Hindi *pemesanan diperlukan		
Balai Kota Soka Pojoek Konsultasi Internasional	048-922-2970 http://www.city.soka.saitama.jp/cont/s1402/010/020/030/01.html	Inggris, Cina, Spanyol, Korea, Thailand, Prancis	Senin, Rabu, Jumat	9:00–17:00
			Selasa & Kamis	Dengan perjanjian
Balai Kota Tokorozawa Divisi Konsultasi Warga	04-2998-9092 https://www.city.tokorozawa.saitama.jp/ku-rashi/soudan/shiminsoudan/soudan20200311091647560.html	Cina	Kamis ke-1 dan ke-3	10:00–12:00 (Resepsi ditutup pukul 11:30)
		Inggris, Filipina	Kamis ke-2 dan ke-4	

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Balai Kota Toda —3F Divisi Promosi Kolaborasi Meja Konsultasi Warga Negara Asing Kota Toda	048-441-1800 (ext.483) https://www.city.toda.saitama.jp/soshiki/192/community-gaikokujin-soudan.html	Inggris	Senin,Rabu	9:00–12:00
		Cina *Dapat berubah sewaktu-waktu *Mesin penerjemah selalu tersedia	Selasa, Kamis, Jumat	13:00–17:00
Asosiasi Internasional Kota Toda (Balai Kota Toda, Gedung Sinsonan, 2F) (1) Layanan konsultasi untuk orang asing yang mengalami masalah dan kehidupan sehari-hari. (2) Nasihat hukum untuk orang asing	048-434-5690 https://toda-tifa.com/for-foreign-residents/	(1) Jepang, Inggris, Cina	(1) Selasa - Minggu	(1) 8:45–17:30
		(2) Jepang, Inggris, Cina *Bahasa lain berdasarkan permintaan. (Pesan melalui telepon atau di konter paling lambat pukul 12:00 pada hari sebelumnya)	(2) Rabu ke-2 setiap bulannya	(2) 14:00–15:00–16:00– *3 kali sehari
Balai Kota Hanno Divisi Promosi Pemerintah Daerah	https://www.city.hanno.lg.jp/kurashi_seikatsukankyo/shiminno_sodammadoguchi/6543.html	Spanyol (Reservasi diperlukan)	Hari Senin ke 4	9:00–12:00
		Dapat ditangani dalam multibahasa dengan <i>Pocketalk</i>	Hari Senin - Jumat *Kecuali libur nasional	8:30–17:15
Balai Kota Fujimi	049-251-2711 (ext. 272) (Konsultasi tentang kehidupan warga negara asing) https://www.city.fujimi.saitama.jp/kurashi_tetsuzuki/01soudan/2010-0517-1125-137.html#msgaikokusimin	Inggris, Cina, Tagalog Korea, Spanyol Vietnam, Nepal *Harap konfirmasi selain bahasa yang didukung di atas.	Kamis (pemesanan diperlukan)	13:00–16:00

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

	049-269-6450 (Pusat Internasional Fujimino)		Jumat	10:00–13:00
Balai Kota Fujimino			Senin & Jumat	13:00–16:00
			Selasa - Kam	10:00–16:00
Balai Kota Miyoshi			Senin	10:00–13:00
			Kamis	13:00–16:00
Pusat Pertukaran Internasional Fujimino (FICEC) 〒356-0004 Fujimino-shi Kamifukuoka 5-4-25	049-269-6450 049-256-4290 http://www.ficec.jp/		Senin - Jumat	10:00–16:00
Balai Kota Yokoze Konsultasi dengan chat melalui aplikasi “Wakaru” yang ada catatan berguna dalam kehidupan sehari-hari • Android  • iOS 	0494-25-0112 https://yokoze.wakaru.world/ja/home	Bahasa Inggris, Tiongkok, Korea Selatan, Vietnam, Nepal, Thailand, Tagalog, Myanmar, Spanyol	Hari Senin - Jumat *Kecuali libur nasional	Bisa ditangani 24jam *Balasan dari balai kota adalah dalam jam 9:00–17:00 saja
Balai Kota Warabi 1F Divisi Kolaborasi Warga Layanan konsultasi umum untuk orang asing	048-433-7745 https://www.city.warabi.saitama.jp/shogai_gakushu/kouryu/1006312/1007155.html	Bahasa Inggris, Cina (Digunakan suara mesin penerjemah multibahasa)	Senin - Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional)	9:00–17:00

2 Konsultasi profesional

Tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Asosiasi Pengacara Saitama Pusat Konsultasi Hukum Masalah orang asing Gratis hingga 2 kali (Konsultasi Hukum untuk Orang Asing)	048-710-5666 https://www.saiben.or.jp/foreiner.html	Jepang *Reservasi diperlukan	Reservasi: Senin - Jumat	9:00–17:00
			Sabtu	9:30–11:30
			Tanggal konsultasi: Rabu & Jumat	13:00–16:00
Houterasu Saitama (Kantor Regional Saitama Pusat Dukungan Hukum Jepang) Akan disediakan informasi gratis yang berguna untuk menyelesaikan masalah sesuai dengan pertanyaan Anda, seperti mengenai sistem hukum Jepang dan organisasi terkait seperti asosiasi pengacara (biaya telepon akan dikenakan biaya). Jika Anda memenuhi persyaratan seperti pendapatan, Anda dapat menggunakan konsultasi hukum gratis.	0570-078312 (Silakan hubungi 0503383-5375 dari telepon IP) https://www.houterasu.or.jp/site/chihoujimussho-saitama/	(telepon) Hanya bahasa Jepang (Kunjungi: Reservasi diperlukan) Konsultasi hukum gratis bagi mereka yang memenuhi persyaratan Kami akan mencari juru bahasa sesuai dengan bahasa klien (ada kemungkinan tidak bisa dicarikan).	Reservasi: Senin - Jumat *Hanya hari kerja	9:00–17:00
			Tanggal konsultasi Rabu ke-2 dan ke-4 setiap bulan *Hanya hari kerja *Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru	13:00–16:20
Houteras dan Layanan Informasi Multibahasa *Bahkan jika Anda perlu berbicara bahasa asing, Anda dapat menerima informasi dan membuat reservasi konsultasi melalui penerjemah (biaya panggilan akan berlaku).	0570-078377	(Telepon) Cina, Inggris, Spanyol, Portugis, Korea Vietnam, Bahasa tagalog Nepal, Thai	Penerimaan telepon: Senin - Jumat *Hanya hari kerja	9:00–17:00
Asosiasi Amerika Jepang di Luar Negeri Pusat Konsultasi Nikkei	045-211-1788 http://www.jadesas.or.jp/consulta/index.html	Jepang Portugis, Spanyol	Senin - Jumat *Kecuali libur nasional, liburan akhir tahun dan tahun baru	14:00–17:30

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Pusat Konsultasi Umum Keisatsu Markas Besar Polisi Prefektur Saitama Kami menerima berbagai konsultasi, pendapat dan permintaan untuk kegiatan polisi.	#9110 (Saluran panggil dan beberapa telepon IP tidak diperbolehkan) atau 048-822-9110 Polisi Prefektur Saitama halaman rumah https://www.police.pref.saitama.lg.jp	Jepang	Sering	Tersedia 24 jam * Setelah pukul 17:15 pada hari kerja, Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru, secara otomatis akan ditransfer ke Tugas Umum Markas Besar Polisi Prefektur Saitama dan merespons.
Korban Kejahatan Polisi Prefektur Saitama Kantor Dukungan (Numagage, Minami-ku, Kota Saitama 1-10-1 Menara Ramza, lantai 3)	(1) 0120-381-858 Kami menerima konsultasi dari orang-orang yang telah terlibat dalam insiden atau kecelakaan dan keluarga mereka. Polisi Prefektur Saitama halaman rumah https://www.police.pref.saitama.lg.jp	Jepang	Senin - Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	8:30–17:15
	(2) #8103 (Konsultasi Telepon mengenai Korban Kejahatan Seks (Ms. Hart)) atau 0120-83-8103 Kami menerima konsultasi dari korban kejahatan seksual dan keluarga mereka.		Sering	Tersedia 24 jam * Setelah pukul 17:15 pada hari kerja, Sabtu, Minggu, hari libur nasional, dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru, secara otomatis akan ditransfer ke Tugas Umum Markas Besar Polisi Prefektur Saitama dan merespons.
Remaja Polisi Prefektur Saitama (Menara Ramza 3F, 1-10-1 Numakage, Minami-ku,	048-865-4152 (Untuk pelindung, dll.) 048-861-1152	Jepang	Senin - Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan	8:30–16:15

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Kota Saitama) Kami menerima konsultasi psikologis dari remaja itu sendiri dan wali mereka tentang masalah remaja seperti kenakalan, intimidasi, dan viktimisasi kejahatan.	(Untuk Anak Laki-Laki (Pojok Telepon Muda)) Situs Web Polisi Prefektur Saitama https://www.police.pref.saitama.lg.jp		liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	
Unit Polisi Markas Besar Polisi Prefektur Saitama Konsultasi kerusakan akibat penganiayaan di fasilitas kereta api seperti kereta api Tunggu.	048-641-0599	Jepang	Sering	Tersedia 24 jam *Dalam beberapa kasus, seseorang selain petugas polisi wanita dapat merespons.

Panduan Hidup Prefektur Saitama Untuk Orang Asing

Tempat	Nomor Telepon / URL	Bahasa	Tanggal konsultasi	Waktu
Biro Hukum Regional Saitama (1) Panggilan Konsultasi Hak Asasi Manusia Internet Bahasa Asing (2) Meja Konsultasi Hak Asasi Manusia Internet Bahasa Asing	(1) 0570-090911 (2) https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html#01	(1) (2) Tionghoa, Korea, Inggris, Filipina, Portugis Vietnam, Nepal, Spanyol, Bahasa Indonesia, Thai	(1) Senin - Jumat (Tidak termasuk hari libur nasional dan liburan akhir tahun dan Tahun Baru)	(1) 9:00–Pukul 17.00
Pusat Konseling dan Dukungan Kekerasan Pasangan Saitama (Pusat Promosi Kesetaraan Gender) *Konsultasi mengenai kekerasan dalam rumah tangga dan kekerasan dalam berpacaran	048-600-3700	Jepang	Senin - Rabu, Jumat, Sabtu Minggu, Libur Nasional, Hari Libur *Tidak termasuk hari Kamis, liburan akhir tahun dan Tahun Baru	9:30–20:30 9:30–17:00
Asia Foundation for Welfare Education Markas Besar Urusan Pengungsi (RHQ)	Pengungsi Indochinese dan Pengungsi Konvensi 0120-090-091 Perlu Perlindungan Komplementer 0120-400-250 Pelamar Pengakuan Pengungsi 0120-925-357	Jepang, Inggris, Prancis, Vietnam, Birma, Ukraina *Untuk bahasa lain, silakan tanyakan terlebih dahulu.	Senin - Jumat	10:00–12:00 14:00–16:00